

# ILLUSTRACÃO PORTUGUEZA

José Joubert Chaves  
EDITOR

Toda a correspondencia relativa a esta publicação deve ser dirigida  
com o endereço ILLUSTRACÃO PORTUGUEZA

EDIÇÃO SEMANAL  
Empreza do jornal O SÉCULO

Redacção, administração, atelier de desenhos e oficinas de photographia, photogravura, zincographia, stereotypia, topographia e impressão—Rua Formosa, 43—Lisboa

TERCEIRO ANNO

SEGUNDA FEIRA, 8 DE JANEIRO DE 1906

NUMERO 114



O CZAR E A CZARINA DA RÚSSIA VESTIDOS DE BOYARDOS

A revolução da Russia collocou o czar na triste coligio de ser quasi um prisioneiro no seu imperio, de viver rodeado de tropas e de servidores mais ou menos fieis no Palacio d'Inverno ou em Peterhof, o que é um signal da queda d'esses boyardos que, apesar de Ivan o Terrible • Pedro o Grande lhes tirarem todo o poder, ainda hoje temem os seus traços especias e os seus loga-

res, embora já sem as velhas prerrogativas, isto a ponto do czar e da czarina se revestirem varias vezes dos velhos fatos bordados, com attributos magnificentes e expressivos, como a honrar aquelles que outr'ora tudo podiam.

Antigamente o boyardo, o senhor, não reconhecia como superior senão os grãos-duques e o czar e de tal

maneira eram considerados estes membros da nobreza que todos os ukases imperiales começavam assim: O czar o ordenou e os boyardos o approvaram. Os imperadores deram-lhes golpes, todos ciosos da sua supremacia, agora o povo busca anniquilar os proprios soberanos no desejo de se emancipar por sua vez.

# Chronica

## Boas entradas

Deus queira que os nossos leitores tivessem particularmente melhores entradas d'anno do que a nação. Realmente o anno para o paiz entrou mal. Chuvoso e com recomposição ministerial. A chuva traz uma praga de constipações, de grippes, d'encaharroamentos, mas faz crescer as hortalícias; os remendos no ministerio trazem o prolongamento da situação progressista e fazem crescer o numero já fabuloso dos conselheiros.

Os conselheiros, numa porção de funcionários velhos, com algum rheumatismo e alguns serviços de secretaria, sujeitos circunspectos, quasi todos calvos e excellentes pessoas, jámais são chamados a desempenhar o que o seu cargo parece indicar: dar conselhos. Fazem tudo menos isso desde que, com a senhora D. Maria II, se demonstrou que o título era apenas honorífico.

Tratava-se de certo nomeação a fazer: um ministro de Estado permitiu-se aconselhar á Rainha uma determinada pessoa e Sua Magestade, com aquele modo brusco que era bem portuguez e ficava bem ao seu aspecto de mulher forte, disse-lhe: Conselheiro, o seu título não deve corresponder ás funções que tomou agora. O senhor é conselheiro para ouvir conselhos...

O homem, embacado, sorriu e comprehendeu que o seu papel no ministerio era o d'um individuo que fazia um reeado singular: o de ouvir e calar.



O NOVO MERCADO D'ALCANTARA—Um aspecto—Um talho

De resto não se tem evoluído muito nesse genero de ministros. Ao que dizem os jornaes políticos, o sr. José Luciano aqüabarcou sempre n'este seu consulado várias pastas e entre elles a da fazeenda, ficando o respectivo ministro na posição d'aquelle que, no tempo do nosso avô, a Rainha definira.

Foi talvez por isso que nenhum politico experimenterado, que nenhum dos ministros quiz aceitar, na recomposição, essa pasta tão difícil no actual momento, que é necessário um homem da força do sr. José Luciano—força tão apregoadas pelos progressistas—para a aguentar, dispensando o titular da pasta que a aceitou ingenua e bem titularmente. Mas, apesar de toda essa força enorme e garantida, o sr. José Luciano foi-se abaxo, como aconteceu no dia do conselho d'Estado.

Querendo cumprimentar um adversario político, s. ex.<sup>a</sup> caiu no chão forrado de Obisson da sala Imperio, e caridosamente a gente do paço, os dignitarios de serviço, o ergueram, lhe fizeram tomar na cadeira a sua posição de homem forte, e o ministro, mercê da sua grande robustez de convicções e do rosto, sentiu prolongada por mais um mez a sua situação de governante, como um homem que, nadando contra uma corrente rija, vê ao longe um cachopo cheio de limos e de babugem do mar, onde espera o que o salvem ou que a onda o engula, o lique.

Essa liquidação do sr. José Luciano seria uma coisa que realmente nos faria falta, que viria in-



O NOVO MERCADO D'ALCANTARA—A fachada principal



fluir bastante na vida portugueza, mudar os nossos hábitos, transformar até a nossa fundamental organização, como a queda de Pombal e o desaparecimento de Richelieu e de Colbert fizeram Portugal mergulhar-se nas trevas d'onde saíra e a França deixar de seguir, de ser suprema.

Se amanhã não existisse na política portugueza o actual presidente do conselho, o portuguez não poderia rir. E calar o riso a um alegre e roubar-lhe o motivo da gargalhada é a morte. Andariam todos cabisbaixos; nos campos deixaria de se cantar, o grão germinaria sem melopeá do semeador, no commercio seriam todos casmuruços, na industria graves, no exercito ferozes, na política endiabradós. O riso apagava-se e a nacionalidade carregava-se de bilis, o que junto com a falta do necessário que já se nota, seria o começo do fim, ao que patrioticamente nos devemos oppôr, como na velha Grecia se oppunham os justos a que se apedrejassem os ilhotas que nas esquinas faziam esgares e geravam o riso, fonte da saude, o riso tão despoliante, tão sonoro e tão util que até às vezes abala velhas instituições.

ROCHA MARTINS.



O NOVO MERCADO D'ALCANTARA—A fachada de lado norte



TYPOS DE LISBOA: Um jardineiro dos jardins publicos



A leitura da ordem do dia

## A educação do Kronprinz

Uma revista ingleza, *National Review*, acaba de declarar que após a subida ao poder em Inglaterra do ministro liberal que approximou esta nação da França, a Alemanha se mobiliza.

Desde ha muito, deslo 1870, que como um jogador experimentado que deseja manter-se sempre superior em todas as partidas quis ella busca impôrse ao mundo e como n'um novo reinado de Frederico o Grande, o seu soberano abrange todas as manifestações da vida germanica.

Educado na Universidade de Bonn mais como um particular de que como principe, o actual imperador perdeu ante o exercito todas as suas qualidades de homem superior, fazendo-se um Cesar - isto pela idéa do militarismo - ao qual as intuições das sciencias e das artes, aliadas a uma intelligencia viva embora por vezes turbada atavicamente, deram essas anciocidades do tomar tudo ao mesmo tempo, de ser pintor e o dramaturgo, o poeta e o musico, o escultor e o orador, o militar e o philosopho.



O imperador com os generais Moltke e Graf Moltke

Já ao herdeiro ao trono alemão não succederá o mesmo.

Tem sido mais ligado ao exercito ainda; tem tomado parte em todas as manobras, seguido a vida do regimento, servido como oficial igual aos outros, isto pela vontade soberana assim exercida do pae que o junte as correias só com a idéa dominante da disciplina. E tanto o faz ser um verdadeiro militar alemão que já o tem castigado mais como chefe supremo do exercito de que como pae como imperador deante de pequenas faltas commettidas, isto a fim de dar um grande exemplo.

E talvez um erro essa educação que vai do exercito á caserna, do bivaque ao club dos officiaes, do volteio a cavalo nos picadeiros ao jogo do sabre na sala d'armas, isto entre amigos da maior nobreza que esperam fazer da Alemanha a nação maxima pela força, pela conquista n'uma época de luz.

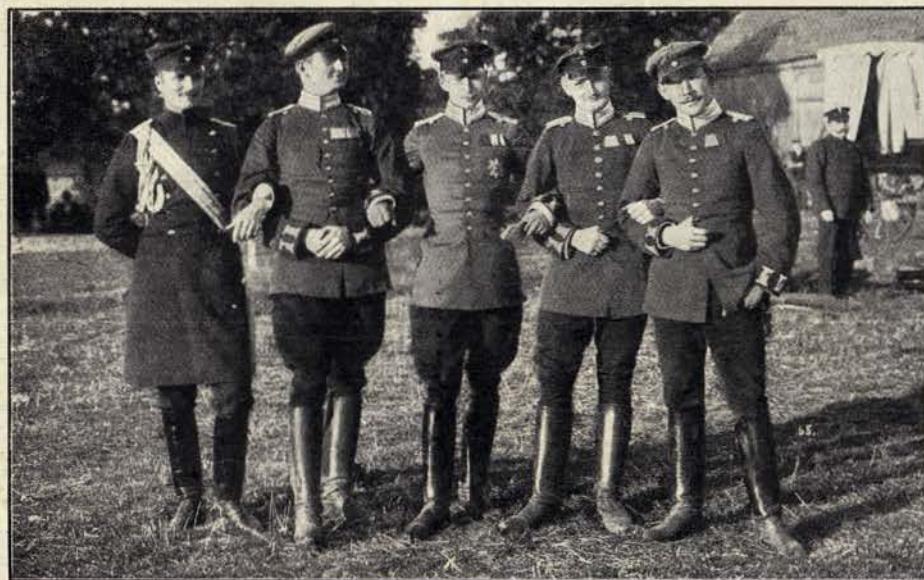
De tais rigores ou sue um militar verdadeiro, vendo no exercito a supremacia, pois a sua educação é assim tão militarmente marcada, ou virá a ser um producto deslocado na sociedade futura que a Alemanha prepara desde que as idéas novas enchem o paiz d'un lado ao outro e façam do cesarismo uma recordação, uma especie de pezadello que a industria, a arte e o commercio se encarregão de collocar a grande distancia.



A companhia do Kronprinz em atiradores



O Kronprinz nas manobras



O Kronprinz com os seus amigos no bivaque



O Kronprinz com os seus amigos no bivaque



A imperatriz e seus filhos os príncipes: Guilherme, Eitel e Frederico nas manobras

## O Marquez de Pombal

(A propósito da sua estatua)

### A quinta d'Oeiras

Esse palacio de marquez de Pombal em Oeiras, com as suas quintas e com as suas obras d'arte, deixa-nos essa impressão quo todos os edifícios onde se passaram factos históricos nos dão e quo é como uma atavica saudade d'um tempo que passou e de cujas legendas, de

mamente, descancando um pouco d'essa brutal farra de domar uma nobreza rebelde, una seita religiosa audaciosa, de corrigir uns maus hábitos, de transmudar uma nação, devia ter essa ternura do a quo historia não fala porque só o viu em grande através dos seus feitos.

São duas as quintas, estão proximas da villa de Oeiras em direcção a Carcavelos. A estrada real separa as e o palacio está na que fica para o lado do Tejo.

Foram os irmãos de Pombal, Francisco Xavier e Paulo de Carvalho, que fundaram o palacio e as quintas, aplicando a essas obras os rendimentos dos seus patri-

Além da quinta havia em volta grandes terrenos de someadura e vinhedos que chegaram a produzir quatrocentas pipas de precioso vinho de Carcavelos em cada anno.

Poi o arquitecto hungaro Carlos Mardel, que chegara a Lisboa no anno de 1733, quem fez a planta da magnifica edificação. Este homem era o arquitecto oficial; fizera o aqueducto das aguas livres, a casa das obras, o almoxarifado do sal em Setubal e varias construções que temem renome.

Mas entre todos os seus trabalhos, o d'esse palacio



Fonte dos poetas

cujos successos, de cujas tragedias, alimentamos a imaginação quando nôs encontramos n'esses logares que os homens da nossa admiração habitaram.

Não é necessário falar do marquez de Pombal, dizer o que elle foi, o quo elle fez. Todos o sabem, todos lhe admiraram a memoria. Elle foi um gigante de que não se conhecem ternuras.

No entanto, n'aquelle quinta d'Oeiras, n'aquelle palacio magnifico, o homem de Estado, vivendo mais inti-

monios e os grandes vencimentos que recebiam pelos seus cargos.

Francisco Xavier de Mendonça era secretario do Estado; Paulo de Carvalho ocupava o mesmo logar que seu irmão e era tambem prior da Collegiada de N. S. d'Oliveira de Guimarães e morreu sendo cardeal.

Os rendimentos e os benefícios dos logares somavam a quantia, para esse tempo enorme, de 223360\$000 réis annuas.



Fonte no jardim feita de madeira do Brazil sem um unico prego

destaca-se vigorosamente, talvez porque, desejando mostrar todo o seu talento ao grande homem, talvez porque, dispondo de largas sommas, se esmerasse podendo dar corpo á sua phantasia artística. As decorações exteriores do edificio, sobretudo as das fachadas que dão para os jardins, são surprehendentes com as suas estatuas de marmore que olham esses terreiros plantados no gosto antigo.

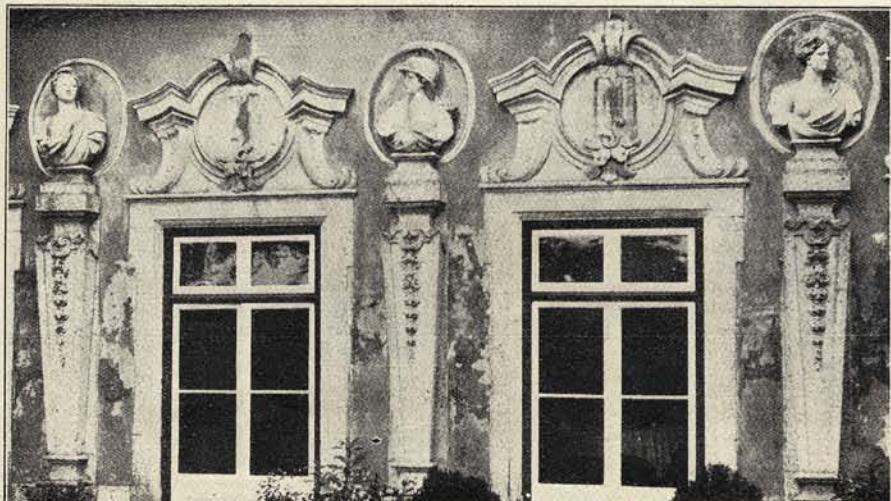
Joaquim Machado de Castro, o illustre estatuario do



O tinteiro e a escrevaninha do primeiro marquez de Pombal onde D. José assinou alguns decretos



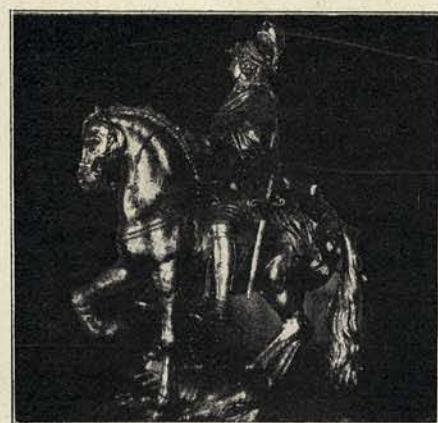
A capella



Um aspecto da fachada do palacio do lado do jardim



Fonte das quatro estações no jardim



O primeiro modelo em cera da estatua de D. José tempo, deixou na propriedade do marquês o tracé, lo seu talento, não só no modelo em cera do retrato de D.

José I, mas ainda nos bustos colossais de marmore de Carrara dos quatro grandes poetas que o homem d'Esteil durante o seu exílio voluntário em Sóis, para se limpar das tristes arraçãs da mocidade, leira e admiraria com toda a força de que era capaz o seu prodigioso talento. Por isso lá estão, cinzelados por um grande artista, esses quatro principes da poesia e do infortunio: Homero, Virgilio, Camões e Tasso. Tambem o estatuario desenhou as duas figuras do Alphen e Arethusa que João Elveni, discípulo d'aquele Alexandre Giusti, que fez o busto de D. João V, esculpin com Francisco Leal Garcia, seu companheiro.

Nun tempo em que a arte entre nós não progredia, em que a nobreza habitava casarões com sens geitos de conventos d'egual padrao; as janellas gradeadas, as paredes pintadas de cores tristes, o marquez — não fosse elle tão grande! — fez de seu palacio uma obra d'arte, completando o trabalho dos irmãos que a esse ninho onde a agnia iria descanhar quizeram dar toda a grandezza que aquele seu talento merecia.

Mas nesse mesmo palacio esteve o rei José, quando careceu de tomar os banhos do Estoril nos annos de 1775 e 1776, enquanto o marquez reconstituiu a politica e organizava tudo. Jâmais elle deixava de pensar no engrandecimento da nação e a prova é que até nas festas que oferecia ao seu soberano punha um alto pensamento patriótico e habil.

Oeiras tinha foraes de villa desde 7 de junho de 1759, isto é, desde o dia seguinte da nomeação do Sebastião José de Carvalho e Mello para ministro. E passados dezenois annos, elle, n'aquella mesma villa onde o seu soberano se encontrava, mostrava-lhe a sua obra com o ar



Um lampião que servia na escadaria em dias de grande festa despreocupado de quem oferece uma galanteria, um mimo, honrando o hospede regio.



A casa da guarda onde estavam os soldados quando D. José residiu no palacio



Fachada do palacio do lado do pateo



## COSTUMES POPULARES—Os reisiros

nas praças das vilas da província. Às vezes são grandes tiradas feitas com versos coixos que elles impõem n'um circuito de povoações, uns vestidos d'uma extravagante mansuetura, outros com flagrantes anachronismos de vestes: outras, soberas roupas, fantasias, às portadas

Chóira a cravos e a rosas  
E à flor da laranjeira.

de e caso muitos poetas, que por simples passam, vão muitas vezes hincar a essa vila rade dos trovadores ignorantes:

O' meu menino Jesus  
Bo quincha do marmelheira

Dá-me uma menolinha

Para a noite consacada.

E os reisiros, assim, n'uma tradição, encantam as populações, divertem o povo e fazem juntar essa época toda de festas e de caridade.

A peça -*O segredo da avó*-

## A FESTA DAS CRIANÇAS NO ASYLO D'AJUDA

A peça -*O Natal no Minho*-

As alumnas do Asylo d'Ajuda representaram na véspera do fim do anno umas pequeninas comedias no seu theatro, sendo muito applaudidas. As comedias eram trechos ingenuos como não podiam deixar de ser tornan-

do-se notaveis nas peças. *O segredo da avó*, o *Natal no Minho* e n'um monólogo *Pobres cethinhos* as meninas Anna de Jesus, Adelaide Ribeiro, Numida de Vasconcelos, Angels Alves e Clotilde Mendes. No fim do es-

pectaculo cantou-se o hymno dos orphícos, sendo a parte musical executada pela sr.<sup>a</sup> D. Cecília Cottinelli Telmo. O sr. Costa Pinto, director do asylo, é digno de todos os elogios pelo prazer que deu ás criancinhas.



#### A RERESENTAÇÃO DA PEÇA A ·MORDAÇA· NO THEATRO DO PRÍNCIPE REAL

*Luciano de Castro  
Conde de Rezel*

*Araújo Pereira  
Taverney*

*Simões Coelho  
Raymundo*

*Leonor Faria  
Isabel*

*Alda Soares  
Etieta*

*Amélia Pereira  
Anatolio*

*Frederico Lagos  
Christiano*

*Lucinda do Carmo  
Paulina de Rezel*

D. João da Câmara, o sentimental dramaturgo, fez agora uma cuidada tradução d'uma peça de Deconcellos que foi extraída pelo autor d'um seu romance que o *Século* publicou sob o título *Lagrimas de mãe*. A

peça chama-se a *Mordaça*, o enredo é o seguinte: Uma bonita senhora viúva é perseguida por um indivíduo que deseja casar com ella e que para isso põe em prática todos os meios. Um irmão da viúva é acusado de

ter feito um roubo cujo verdadeiro autor é o que a persegue por todos os modos e que acaba por ser descoberto ao fim d'um grande número de peripécias que fazem agradar esta peça do gênero popular e onde bri-

lham, com Luciano e Lucinda do Carmo, Araújo Pereira, Simões Coelho e Leonor Faria, uma nova atriz que hade fazer carreira.



**A visita de SS. AA. o príncipe Luiz Filipe e infante D. Manuel à sr.<sup>a</sup> condessa de Paris, sua avó e a princesa Luiza de França, sua tia, no palácio de Villamanrique em Espanha**

Príncipe D. Luiz Filipe—Outro aspecto do parque de Villamanrique  
Sr.<sup>a</sup> condessa de Paris—Infante D. Manuel—Princesa Luiza de França—Uma vista do parque de Villamanrique—Estrada de Villamanrique—Lado do Jardim e tanque em Villamanrique

Os principes de Portugal foram visitar sua avó e sua tia, a sr.<sup>a</sup> condessa de Paris e princesa Luiza de França no seu palácio de Villamanrique, em Sevilha, no qual estas angustas senhoras residem. É uma visita de boas festas que SS. AA. fazem, devendo demorar-se algum tempo na artística morada, para onde partiram em 3 de janeiro. O palácio de Villamanrique é habitado desde há muito tempo pela sr.<sup>a</sup> condessa de Paris e por sua filha a princesa Luiza de França; os outros filhos da sr.<sup>a</sup> condessa de Paris são S. M. a rainha senhora D. Amélia, a princesa Helena, duquesa d'Áustria, que vive

em Itália, a princesa Izabel, duquesa de Guise, que vive em França, o duque de Orleans, que está em Inglaterra, o duque de Montpensier, que anda a bordo dos navios da marinha espanhola a dedicar-se à tarefa do mar. De forma que «é a sr.<sup>a</sup> condessa e a princesa Luiza residem nesse palácio que pertenceu ao duque de Montpensier e no qual o conde de Paris fez melhoramentos. No jardim existe a palmeira mais alta da Europa.

A propriedade é enorme e nela se criam touros de cirradas. Na fronteira da propriedade fica a capelinha

de Nuestra Señora del Rocío. No palácio há uma galeria cujos muros são decorados com magníficos retratos da família; ali estão os da rainha Maria Amélia, Luís Filipe, duque e duquesa d'Orleans, etc., e existe ali um gabinete onde a sr.<sup>a</sup> condessa de Paris guarda as relíquias de seu esposo, como o seu escapulário, as medalhas sagradas que trazia ao pescoço quando morreu, os seus livros e um bocadão da bandeira do *Victoria*, navio que o conduziu ao exílio e de que elle quis guardar uma recordação.



#### A DISTRIBUIÇÃO DO PREMIO D. MARIA PIA AOS OPERARIOS DO ARSENAL DE MARINHA EM 30 DE DEZEMBRO

O premio D. Maria Pia foi instituído como um estímulo à applicação e ao comportamento dos operarios do Arsenal de Marinha do Exercito e tem servido realmente para galardoar aquelles que ao cabo de um anno de aturado trabalho maiores provas apresentam. No dia ultimo do anno ou no penultimo, quando o final

do anno calha ao domingo, na sala do risco do Arsenal, na presença do inspector do estabelecimento, engenheiros e maia pessoal superior faz-se a distribuição. Toca mais cedo a campa; os operarios saem das officinas, a vasta sala enche-se e no meio do silencio que precede a cerimonia ha como uma grande commoção. O inspector

do Arsenal chama os premiados, elles vão até à mesa, recebem o seu premio e assim podem passar umas festas mais felizes, esquecendo as agruras do trabalho e compensados da sua tarefa e dos seus dissabores. Este anno, como nos demais, os premios foram de 70\$000 e 37\$000 réis e distribuidos segundo a categoria das officinas.

# A ASIA EM CHAMMAS

ROMANCE DA INVASÃO AMARELLA

POR FÉLI-BRUGIERE & LUIZ GASTINE, TRADUÇÃO DE ALBERTO TELLES



O ATAQUE DOS LAMAS

Como, porém, regressar à fortaleza? Sem dúvida, bastaria tornar para o palácio, e darse a conhecer aos guardas, para ficar de novo sob a sua guarda. Voltar a ser prisioneiro de Timour era relativamente fácil. Mas, por outro lado, Bottermans corria grande risco de não se juntar aos seus amigos. Seria preciso explicar a sua evasão e a volta, o trajo de lama que trazia, e de certo iria parar a uma enxovia, onde aguardaria as ordens de Timour.

Ao passo que meditava cheio de angústia, buscava orientar-se para a banda da esplanada, mas transviava-se pelas ruas que desciam para a cidade velha, cruzando transeuntes retardatários, passando por cima de dormentes, e por baixo das luzes dos cafés e lojas públicas.

De subito, o ruído de uma fonte ao canto de uma viela distraiu um instante o seu pensamento.

— Uma fonte!... Água!

E correu para ella, e mergulhou os labios e a fronte na frescura do jacto de agua.

Bebeu por muito tempo, lentamente, e sentia-se reviver.

Não podia separar-se d'essa agua benfica, que lhe abrandava a febre, quando um ruído de passos souou na ruella ao mesmo tempo que um som de vozes inesperadas o encheram de assombro... Falavam frances, e elle julgava reconhecer um timbre já ouvido.

Dois homens desembocaram da viella na rua deserta, deante da fonte. O infeliz ia quasi desfalecendo a olhar para elles.

Um dos homens regoucou:

— Olha, mais um d'esses patifes d'esses lamas, a enccher a pipa!

Mas o lama estendia as mãos, e com a voz estrangulada:

— Paulino... anda cá!

Ao ouvir esse frenzico grito, os dois homens precipitaram-se sobre o falso lama.

Paulino, porque era o marinheiro, em companhia do fiel Ivan, agarrou-se ao lama que o chamava pelo seu nome, e exclamou reconhecendo Bottermans:

— Sr. Bottermans! Oh os meus olhos me enganam!

Que fazéis aqui? Onde está o comandante Mérande?

— Oh! meus amigos, que alegria a minha. Vós salvaeis-me.

Paulino continuava atordoado.

— Então já não sois prisioneiro? Evadistes-vos?

— Ainda hontem à noite o era, mas a noite passada deixei loucamente a cidadella.

— Só?

— Sim, só.

— Como? Porque?

— Eu vos contarei como isso foi: mas, vós mesmos, como vos achaeis aqui ambos vivos e livres?

— Pertencemos à frota do imperador Timour, disse o bravo marinheiro.

— A frota de Timour!

— Sim, senhor, à frota de Timour, à frota dos aerostatos.

— Aerostatos? Timour tem aerostatos?

— E muitas outras coisas. Mas nós cá estamos para vos salvar.

— Ah! comprehendo! Mas como salvar-nos, meus amigos? Estamos perdidos se esta noite...

— Esta noite, não, mas amanhã poderemos fugir todos.

— Amanhã, será já muito tarde; é esta noite, e n'um instante, é já mesmo que é preciso obrar, Paulino.

— Escuta! Saio da igreja russa, onde estavam, encerrado, e onde assisti a uma conjuração formada pelos lamas fanáticos, que juraram a nossa perda. Decidiram atacar esta noite ainda a cidadella, e aproveitar a ausência de Timour para nos trucidar e trucidar também Nadia.

Tremi-lhe a voz ao pronunciar esse nome, pois de mais tinha compreendido os insultos que o lama havia prodigaliado a Nadia.

— Temos apenas algumas horas para tentar prevenir os nossos amigos.

— Nesse caso, tudo muda, disse Paulino, tendes razão. Eu ia agora avisar o comandante de que não podíamos partir senão amanhã à noite... Visto isso... va-

mos nos safar esta noite, e aproveitaremos exactamente a confusão e a desordem do ataque da cidadella. Vamos, Ivan, não ha um momento a perder. São nove horas. Os aerostatos só partem à meia noite. Temos tempo.

— Mas como avistar Mérande?

— Não tenhas cuidado. Já se esteve com elle. Não o sabieis? Vinde connosco. É preciso que cortarmos aos aerostatos para preparar os que nos vão de levar.

No caminho Paulino explicou em algumas palavras a Bottermans como fôra que elle tinha visto o comandante, e como estava tudo disposto para que a fuga se effectuasse no dia seguinte.

— Em quanto eu vou preparar dois aerostatos, trepareis p'la escarpa com Ivan, chegarais á presença do comandante pelas casamatas, e apenas ouvirdes o barulho do ataque da cidadella fugireis todos pela escarpa.

— E Nadia?

— Ah! a sr. Nadia... Mas eu creio que ella virá tam-bém.

— Viste-a então?

— Se a vi? Vi-a, sim, senhor, com o comandante. A modos que estavam um pouco atormentado esta noite, sr. Bottermans.

— Sim, sim, com efeito, estou com febre. O essencial é salvar-nos. Conversaremos p'lo caminho.

— E palestrando d'este modo, a meia voz, e caminhando

muito depressa, os tres homens haviam chegado junto da escarpa da cittadella.

Nesse momento os minutos tornaram-se preciosos. Bottermans, ignorando o que se passaria sem elle o saber, comprehendia que a morte ou a libertação do Nadia, dos seus amigos, d'elle mesmo, estavam imminentes; o temor e a esperança sobreexcitavam as suas forças e a sua imaginação.

Paulino desapareceu. Ivan e Bottermans chegaram em breve á base da elevação escarpada, que o grande vulto ameaçado da fortaleza dominava.

Ahi! Ivan apontou para o rochedo ao seu compatrioto.

— E' preciso subir por ali, disse elle.

O rochedo era talhado a pique, mas numerosas anfractuosidades e saliências simulavam uma escada perigosa, a que os dois homens se atreveram. Ivan sustentava Bottermans nessa escala vertiginosa. Por duas vezes, o mancebo teve que parar, por lhe faltar a respiração.

— Ah! é rude! disse Ivan, mas vamos-nos approximando.

Com efeito, depois de um ultimo esforço, acharam-se defronte de uma entrada gradeada.

— Cá estou finalmente, graças a ti, mas nunca poderei voltar lá para baixo, partirei sem mim; eu ficarei aqui,

— Oh! quanto a descer, tomou uma escada de corda, e isso será muito mais fácil.

— Não importa! retorquin o mancebo, fazendo um gesto de dúvida, a minha fuga é só um pormenor; salvemos Mérande. Esta escalada pareceu-me durar um século, e devemos estar muito próximos do momento do ataque da cittadella...

Os dois homens penetraram na casamata.

Sem demora nenhuma, Ivan, trepando a uma grande caixa, alcançou a abobada, e baten algumas pancadas, que formavam um sinal convencionado.

Mal tinha batido, sentiu um rugir de estofos arrastados. Eram tapetes que tiravam. Ivan estendeu os braços contra a pedra, que se levantou. No buraco, trouxamente iluminado, inclinou-se uma cabeça:

— E's tu, Paulino?

Bottermans reconheceu a voz de Van Korsteen.

— Não, sr. doutor, respondeu Ivan, Paulino está no aerostato. Venho procurar-vos; mas trago o sr. Bottermans. E' preciso partir já.

— Bottermans, estás aí?

— Sim, meu caro doutor, estou aqui, sou eu, tornou o mancebo subindo por sua vez para junto de Ivan.

— Ah! Deus seja louvado! desditoso amigo! nos já não vivímos! Eu cuidava que vos tinham trucidado.

Bottermans, seguro pelos fortes braços de Ivan, chegou ao alçapão, e puxado por Van Korsteen fez um instante ao pé d'elle.

Em seguida o doutor, Herman e Mérande abraçaram-no afectuosamente.

— Mas d'onde saísteis vos? disse Mérande. Foi esta manhã que démos pelo vosso desaparecimento.

— Depois vos contarei tudo isso. Agora trata-se só de fugir.

Na noite passada, os lamas resolveram aproveitar a ausência de Timour, que foi passar revista ao seu exercito, para atacar a cittadella e o palacio, e exterminar-nos a todos, incluindo Nadia.

— Uma sublevação?

— Um assalto somente, mas terrível. Elles dispõem de muitas centenas de fanaticos, muitos milhares talvez, e é para já, não tarda ahi um momento que elles se lancem todos ao mesmo tempo pela esplanada ao assalto.

— Mas como é que tal sabéis?

— Que importa! Sei-o. Nada resistirá, creio-o. Firmemente, ao impeto d'esses endemoninhados, Paulino, que o comprehendeu como eu, prepara o aerostato, e nós fugiremos esta mesma noite.

— Mas estamos prontos, visto que devemos partir esta noite, disse tranquilamente Mérande.

— Sim, mas Paulino vinha prevenir-vos para deixar isso para amanhã, quando eu felizmente o encontro. Elle não hesitou, o valente. Cuida que no meio do tumulto, na confusão dos guardas da cittadella e do palacio, a evasão será facil.

— Ide descer á base da escarpa, e chegar com Ivan ao parque dos aerostatos.

— O doutor! Ivan ainda está na casamata? perguntou Mérande, voltando-se para Van Korsteen, que, agachado junto do alçapão, acabava de trocar um momento antes algumas palavras com o colosso russo.

— Não, elle prendeu a escada de corda, e desce agora desenrolando-a para a segurar no fundo da escarpa, quando nós desceremos.

— E Nadia, disse Bottermans, onde está ella?

— Nadia?...

Surpreendido por essa pergunta, Mérande ia responder ao mancebo que elle estava justamente à espera de Nadia e de Kauyadjé antes de deixar a cittadella, quando um clamor horroroso lhe suspendeu a palavra dos labios.

— Só os lamas que atacam! exclamou Bottermans. Agora já vai ser muito tarde.

XI

#### O ATAQUE DOS LAMAS

— Silencio, disse Mérande com gesto imperativo. Chegou o momento da accão. A nossa evasão pode bem ser a salvação da Europa. Retomo agora a direcção da

missão. Guardae silencio e não penseis senão em executar as minhas ordens.

Herman, desci á casamata e, olhando pelo respiradouro para a escarpa, vede se a escada está completa mente.

— Vós, doutor, ide para o alçapão e transmitti-me a resposta de Herman.

Decorreram alguns segundos, depois Van Korsteen, erguendo-se a meio corpo, disse:

— Ivan ainda só está a meio caminho; a escada tinha-se embrulhado, tove a desenrolar, e reconhece agora a sua desida.

— Está bem, aguardemos então o silencio.

Conquanto os prisioneiros estivessem muito proximos uns dos outros, Mérande necessitara de falar mais que a meia voz para se fazer ouvir, tanto os gritos do ataque e o estrondo das detonações ressoavam ate no aposento em que elle estava encerrado.

A julgar somente pelo estralar da fuzilaria, os fanaticos que se precipitavam ao assalto da cittadella não haviam surpreendido as sentinelas com tanta facilidade como esperavam, porque o ataque parecia ainda estar da parte de fora.

No momento em que Van Korsteen, transmittindo uma nova indicação de Herman, dizia: «Ivan chegou ao fundo da escarpa», retinu um som de passos precipitados no extenso corredor que dava serventia para os aposentos dos prisioneiros.

— Esperemos, disse Mérande, em tom breve. Doutor, fechae o alçapão! D'pressa... e puxae os tapetes para cima d'elle.

Apensas Van Korsteen acabava de executar essa ordem um oficial chinês entrou no lugar onde estavam os prisioneiros.

— Commandante, disse elle a Mérande, a cittadella está atacada por uma banda de furiosos, que querem apoderar-se das vossas pessoas para vos queimar vivos n'uma fogueira, que estão preparando n'este momento no meio da esplanada.

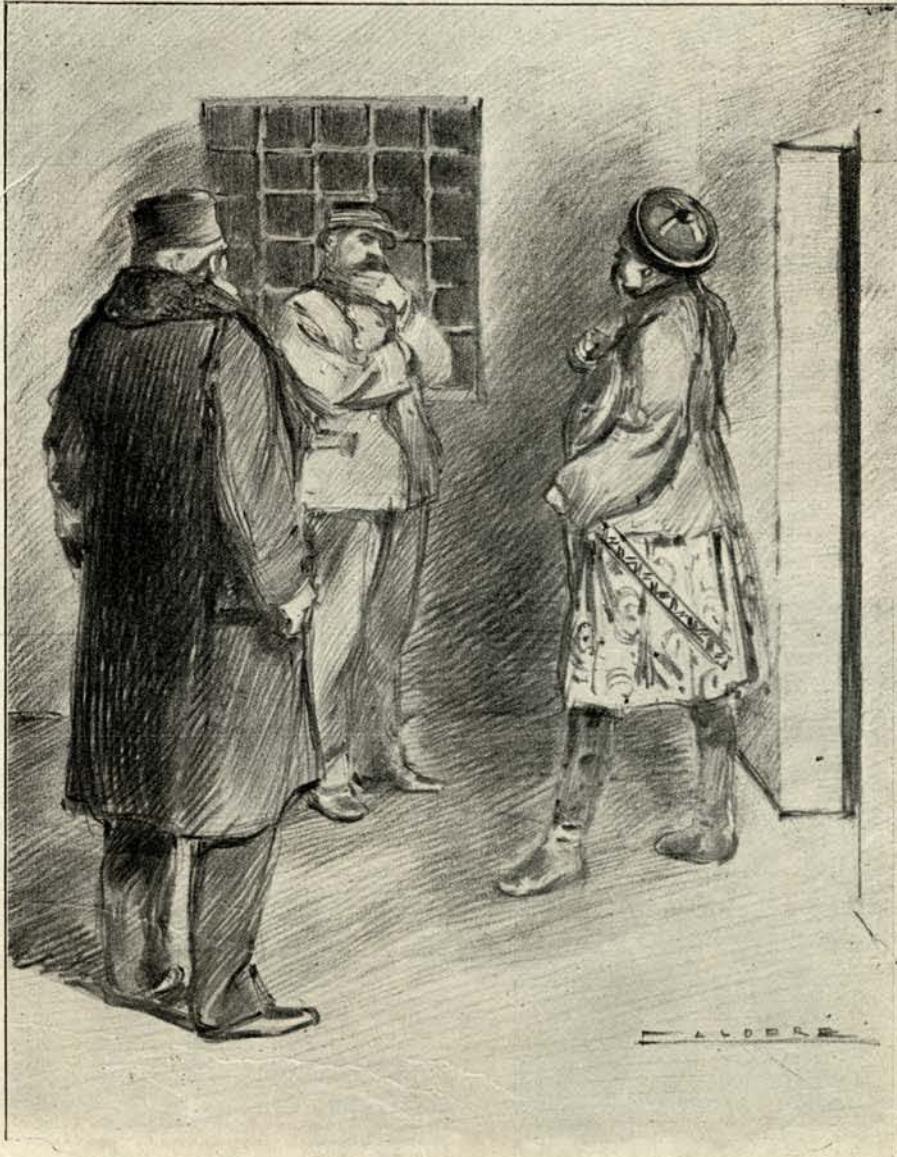
— Mas, durante a noite, fomos prevenidos do seu intento, e no mesmo tempo que tomavam as providencias necessarias para resistir a esse ataque, mandámos um correio a Timour para o informar d'esta rebeldia.

— O Seuhor estará de volta n'um instante, e esmagará esses fanaticos; mas, para ganhar tempo, fomos precisos renunciar á defesa do palacio.

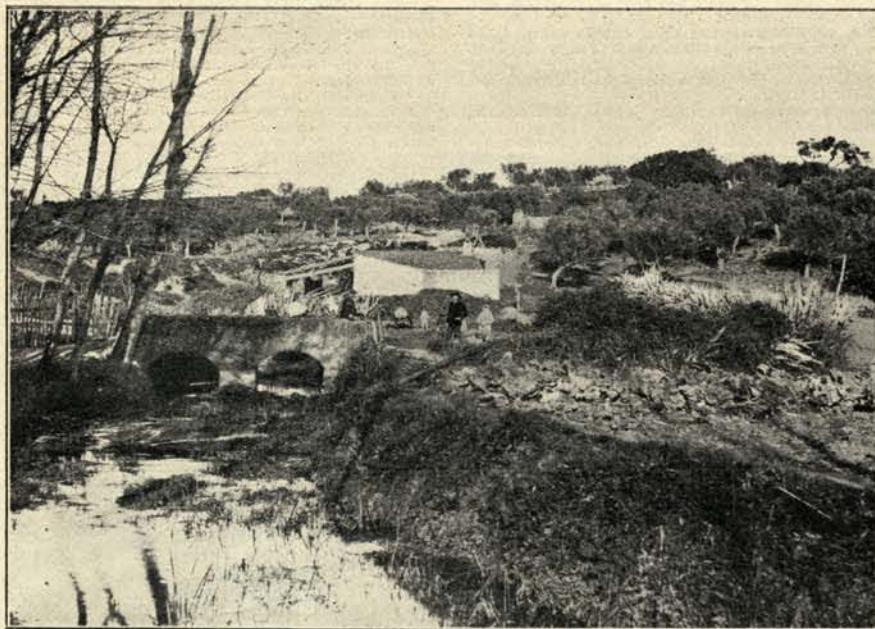
— Antes de o desamparar, fizemos evacuar pelas mulheres, e vemo-nos na necessidade de as colocar sob a salvaguarda da vossa honra de europeu, n'essas celas, onde estarão em mais segurança do que na fachada do palacio, exposta á fuzilaria e aos assaltos directos dos insurgidos. Guardae-as; as vossas cabeças respondem pela sua vida e pelo respeito que lhes tributareis.

FOLHETIM X.<sup>a</sup> 20

(Continua.)



COMMANDANTE DISSE ELLE A MERANDE



Ponte do Jogadouro em Rio Maior—Margem do Rio Tejo perto de Rio Maior—Ponte sobre o Tejo em Santarém  
(Foto. do sr. Frederico Braga)

## Chronica elegante

E' fóra de dúvida que, no que diz respeito a theatros, a actual estação do inverno se apresenta sobremaneira atraente e brilhante. Os spectaculos de S. Carlos tem chamado a atenção pelo seu completo éxito musical; agora no D. Amelia uma peça de grande spectaculo chama a maior concorrência, pela man-ira excepcional como n'ella se exhibe a parte dramatica, musical, scenographicá, choreographica, etc. Ima n'ella quadros verdadeiramente phantasticos que nos trazem á imaginação os maravilhosos contos de fadas com que nos embalavam em pequenos.

Nos quadros mais brilhantes e magestosos apparecem trajes deslumbrantes, tecidos de luz, recamados de pdrarias, de ouro, de flores. E desviando os olhos da cena para a sala parece continuar-se a vi-vô de sonho e de encanto, no brilhantismo da *toilette* das espectadoras. Os vestidos finos e claros, as guarnições requin-



FIG. 1



FIG. 2

tadamente bellas, os decotes ou abertos ornados d'uma espuma de rendas, gazes, e tulles, os chapéus garridamente collocados sobre os penteados graciosos, os enfeites de plumas, *aigrettes*, fitas e flores, as *écharpes* lavradas de prata e ouro, ou de vaporosas plumagens claras, tudo se combina para formar o conjunto mais deslumbrante e sedutor.

Não só nos theatros, visitas e passejos se vê o mais esplêndido luxo. A presente quadra de visitas exige da parte de quem recebe formosíssimas *toilettes* de recepção nas quais actualmente se pode desenvolver a mais caprichosa phantasia, o mais artístico luxo. A *toilette Empire* é uma das mais adoptadas n'estes casos, contudo está já sendo bastante explorada, e as elegantes mais *râfines* vão escolhendo outros feitios igualmente lindíssimos, alguns de estilo definido, outros mixtos de Watteau, de Romano, de Imperio, de tudo quanto val lembrando, compondo um amalgama do mais deslumbrante efecto.

Mas estas excentricidades, que podem ser e são por vezes de fascinadora beleza, podem também tornar-se verdadeiros desastros quando o phisico não se coaduna

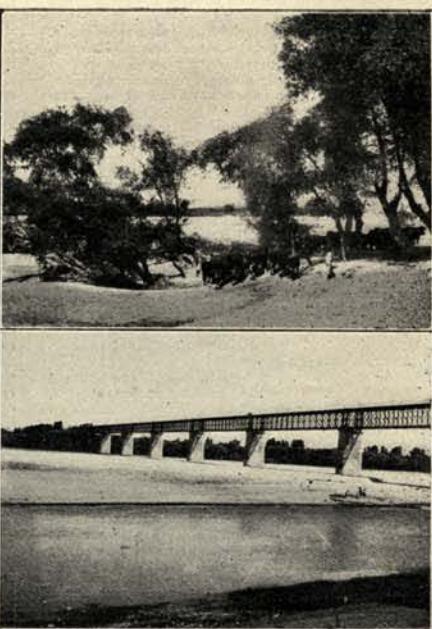


FIG. 1—Toilette de recepção em brocart lamé argent. Feito Princesse com prega Watteau. Penteado romano. Sautoir de perolas. Chemisette em dentelle d'argent.  
FIG. 2—Chapéu da casa Virot, em feute héliotropé com penas de phantasia bleu paon. Blusa de setim branco com rendas; pardessus em drap prune com galões bordados a ouro, forro de setim branco.

ou não venha completar o encanto do vestuário. N'estas circunstancias é preferível recorrer simplesmente aos feitios correntes já conhecidos e à moda.

O mesmo sucede com alguns feitios de chapéus alunciados de exóticos e pouco *segants*, porque muitas vezes não se harmonisam com as cabeças que os usam.

O unico segredo para vestir bem não é comprar cosas caras á ultima moda, é saber escolher o que melhor se adapte á figura e á physionomia.

FIG. 1—*Toilette* de recepção em brocart lamé argent. Feito Princesse com prega Watteau. Penteado romano. Sautoir de perolas. Chemisette em dentelle d'argent.

FIG. 2—Chapéu da casa Virot, em feute héliotropé com penas de phantasia bleu paon. Blusa de setim branco com rendas; pardessus em drap prune com galões bordados a ouro, forro de setim branco.

FIG. 3—*Toilette* da casa Paquin, apresentada pela actriz Jeanne Granier na peça *Le bonheur, mesdames*. Vestido de tulle bordado. Paletot de panno *Vésuve* com enfeites de rendas e velludo blond; chapéu claro forrado de velludo preto e camélias de velludo cor de rosa.



FIG. 3